

Проблемы издания памятников деловой письменности XVII века (на основании материалов переписных книг Псково-Печерского Успенского мужского монастыря)

Кольцов Владимир Сергеевич

Студент (бакалавр)

Псковский государственный университет, Псковская область, Россия

E-mail: jaaazzik1@gmail.com

1) Несмотря на большое число исследований памятников деловой письменности, необходимо отметить, что, по существу, множество текстов, которые имеют огромное значение в плане сведений о графике, орфографии, грамматике, лексике, а так же представляют огромную ценность для литературоведов и историков, остаются на сегодняшний день неизученными.

Общеизвестный факт, что эту проблему еще в 1962 году поднял и старался решить крупнейший диалектолог и историк языка С.И. Котков. При нем были разработаны критерии оценки, методы работы с памятниками письменности, и, рамках исследовательской деятельности, из общего направления в науке (источниковедение) выделилось частное, которое и занимается этим по сегодняшний день - лингвистическое источниковедение. [Котков С.И., 1991]

На сегодняшний день изучение памятников письменности проводится в разных уголках нашей страны. В нашем городе историками языка разрабатываются уникальные памятники деловой письменности - переписные книги Псково-Печерского мужского монастыря, являющиеся богатым источником лингвистических и экстралингвистических сведений. На их исследование направлены научные работы Н.Д. Сидоренковой (1991, 2003, 2007, 2008, 2010), Е.В. Ковалых (1997, 2000, 2003, 2005, 2006, 2007). С 1989 года ведется активное изучение материала студентами ПГПУ им. С.М. Кирова, с 2011 года - ПсковГУ: курсовая квалификационная работа Н.С. Петровой (2012) и выпускные квалификационные работы И.И. Постновой (1989), И.В. Астраух (1996), Е.Н. Устиновой (1996), Е.А. Королевой (1998), С.Н. Насоновой (1991), Е.В. Ковалых (1997), И.В. Быковой (2006), О.В. Андреевой (2007). В них рассматриваются грамматические, орфографические, лексические и структурные особенности отдельных фрагментов Переписных книг. Но, несмотря на все исследования, большое количество материала до настоящего момента остается не обработанным.

2) Как известно, до наших дней дошло огромное количество памятников, которые хранятся в отечественных государственных архивах. Поэтому первоочередной целью исследователей становится обеспечение доступности изучения памятников различными специалистами, чтобы интересующимся ученым не приходилось обращаться к рукописям. Для этого необходимо развивать их лингвистические издания, в которых объяснялись спорные моменты со стороны лингвистики. Но поскольку, в связи с огромным количеством материала, каждый документ издать невозможно, необходимо отобрать только ценные для науки тексты. И тогда мы сталкиваемся с проблемой отбора и оценки материала и вопросами лингвистического издания и исследования старинных рукописей. В данном исследовании пойдет речь о псковских памятниках деловой письменности XVII века, важность обработки и издания которых обусловлена их лингвистическими, экстралингвистическими и жанровыми особенностями.

3) Памятники деловой письменности, интересующие в данном исследовании - 5 переписных книг Псково-Печерского Успенского мужского монастыря XVII века (1639, 1652, 1656, 1663, 1682 гг.) и приходно-расходная книга 1674-1675 годов, берущая свое начало в

том же месте.

Целью переписных книг как делового документа являлась опись имущества при смене келаря или архимандрита монастыря. До наших дней дошли только 6 памятников, остальные были уничтожены пожаром в 1688 году. Но и на этом материале можно проследить изменения в языке, которые происходили в период установления официально-делового стиля, который перенимался от московских приказов. Данные памятники хранятся в государственном архиве Псковской области (ф 449, оп. 1, ед. хр. 112, 113, 116, 114, 450, 452). До 90-х годов XXI века их исследованием активно занимались историки, в связи с вопросами землевладения, численности населения на подчиненных территориях.

За 15 лет изучения памятников деловой письменности, большое количество материала остается не обработанным и не изданным, по причине трудоемкости данной работы. Для исследователя, который занимается подготовкой памятника к лингвистическому изданию необходимо провести палеографическое исследование рукописи, расшифровку текста, описание устаревшей лексики и новых лексем, которые обнаружены в ходе исследования, изучения подчерка писца или писцов, если при работе над памятником заметны различия в написаниях букв.

Во время изучения памятника можно обнаружить новый жанр, которому необходимо дать ему подробное описание, как произошло с нетными книгами, которые были обнаружены в составе переписной книги 1682 года.

Для определения уникальности находки исследователю необходимо изучить материалы изучения памятников деловой письменности в других регионах для выяснения происхождения реалии, описываемой в книге: общерусского происхождения она или регионального.

Общий объем исследуемого материала составляет 1666 листов, в котором заключены данные об изменениях лингвистического характера и исторических реалий. К анализу и обработке в работе будут привлечены фрагменты из приходно-расходной книги 1674-1675 гг.

4) Для историков языка псковские документы деловой письменности XVII века являются ценными памятниками. На их основе проводились ранее и проводятся исследования в настоящее время.

Но для широкого изучения Переписных книг Псково-Печерского монастыря нужно предпринять ряд мер, которые бы помогли бы сделать их доступными для исследователей различных областей наук:

- 1) Привлечение молодых исследователей к разработке проблемы изучения
- 2) Исследование и расшифровка оставшихся материалов;
- 3) Издание сборника, который бы включал в себя лингвистические издания всех Переписных книг Псково-Печерского монастыря.

Источники и литература

- 1) Котков С.И. Источниковедческие исследования и научные издания памятников в области русского языка XI-XVII вв. – М., 1991.
- 2) Сидоренская Н.Д. Монастырские книги Псково-Печерского монастыря XVII века как лингвистический источник // Псковские говоры и их окружение. Межвузовский сборник научных трудов. – Псков, 1991.